

Porównanie tłumaczeń Jana 7:48

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Czy ktoś z — przywódców uwierzył w Niego lub z — Faryzeuszy?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Czy ktoś z przywódców uwierzył w Niego lub z faryzeuszów
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy ktoś spośród przełożonych lub spośród faryzeuszów uwierzył w Niego?*
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Czy ktoś z przywódców uwierzył w niego lub z faryzeuszów?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Czy ktoś z przywódców uwierzył w Niego lub z faryzeuszów
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czy ktoś spośród przełożonych lub spośród faryzeuszów uwierzył w Niego?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czy ktoś z przełożonych albo z faryzeuszy uwierzył w niego?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Izali kto uwierzył weń z książąt albo z Faryzeuszów?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Izaż który z książąt abo z Faryzeuszów uwierzył weń?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czy ktoś ze zwierzchników lub faryzeuszy uwierzył w niego?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy kto z przełożonych lub z faryzeuszów uwierzył w niego?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy ktoś z przywódców lub faryzeuszy uwierzył w Niego?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czy uwierzył w Niego któryś z przywódców albo faryzeuszów?
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Czy ktokolwiek ze starszyzny albo z faryzeuszy uwierzył w Niego?
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Czy uwierzył może w niego ktoś z członków Najwyższej Rady Żydowskiej lub faryzeuszy?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czy ktoś z przełożonych albo z faryzeuszów uwierzył w Niego?

¹⁾ <x>500 12:42</x>; <x>530 1:26</x>

TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хіба хтось із старшин повірив у нього чи з фарисеїв?
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Czy może ktoś z naczelnych z racji swej prapoczątkowości wtwierdził jako do rzeczywistości do niego albo z farisaiośów?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Czy ktoś z przywódców lub faryzeuszów uwierzył względem niego?
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	- Czy ktoś z władz mu zaufał? Albo któryś z p'ruszim?. Nie!
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Czyż uwierzył w niego choćby jeden z władców albo faryzeuszy?
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	—Czy słyszeliście, żeby ktoś z przełożonych lub faryzeuszy uwierzył Mu?